

# 從教案甄選看中小學教師「多元文化」 想像的一些問題

廖如芬\* 張茂桂\*\*

## 摘要

九年一貫課程改革較以往更加強調多元文化價值學習，加上晚近十年來，「新移民子女」入學人數的攀升，致使教師的角色更形重要。藉由2008年教案甄選比賽，我們針對未經審查修訂的國中小教案，進行歸納、整理與評析，試圖探究國中小教師對多元文化的了解，並提出建議。透過施作方法與教學內容，我們發現國小組教案整體來說較偏向「直觀體驗」，國中組則是「議題討論」；透過歸納其多元文化價值，我們發現兩組教案較偏向多元文化教育中的「情意」層面。兩組教案作者雖大多能掌握多元文化教育的內涵，但仍有離題、前後文不一、標籤化「他者」、缺乏階級敏感度，以及過度抽象或太膚淺的問題。緣此，根據教育部於今年（2010）召開的第八次全國教育會議，「12年國民基本教育」、「多元文化」與「現代公民素養」將是未來教育部施政的願景與主軸之一。本文建議教師仍需積極參與進修學習，俾使多元文化素養中的「認知」、「情意」與「技能」層面能並重，且能依12年國教的學齡階段，實施多元文化教育。

**關鍵詞：**多元文化教育、九年一貫課程、新移民、教案

---

\* 廖如芬，中央研究院社會學研究所研究助理

\*\* 張茂桂，中央研究院社會學研究所研究員

電子郵件：garbi722@gate.sinica.edu.tw；etpower@gate.sinica.edu.tw

來稿日期：2010年11月5日；修訂日期：2010年12月3日；採用日期：2010年12月6日

# Multicultural Ideas among School Teachers: Lessons from Teaching Plans Competition

Ru Fen Liao<sup>\*</sup>   Mau Kuei Chang<sup>\*\*</sup>

## Abstract

Since year 2003, reforms of junior high and primary education curriculum have placed greater emphasis on multicultural values. Facing rising new marriage immigrants to Taiwan, school teachers are challenged by changing composition of students of various backgrounds. The paper concerns teacher's ideas reflected in their teaching plans in association with multiculturalism. Its data came from a competition of teaching plans for multiculturalism held in year 2008, which was sponsored by the Public Trust Foundation for Harmonious Ethnic Relations. Our study finds that teachers of primary school level tended to use direct experiences and observation method, while teachers of secondary school level tended to use issue-oriented strategy. Teachers are generally familiar with the education ideas and purpose of multiculturalism. But there are lessons also. First, some teachers fail to grasp the fundamental ideas and deviate from multicultural purpose. Second, some fail to put the professed multicultural ideas into effective teaching plan. Third, there is a high risk of “labeling” the “Others” in some of the materials. Fourth, some lack sensitivities of class backgrounds. Fifth, problems with level of abstraction, some have gone too abstracted but others are too obvious and shallow. This study suggests that teaching multiculturalism to primary and secondary schools must assume a step-by-step strategy. And eventually it must incorporate strategies to encourage students to engage in self-reflection and actions.

**Keywords:** multicultural education, Curriculum Guidelines, new immigrants, teaching plans

---

<sup>\*</sup> Ru Fen Liao, Research Assistant, Institute of Sociology, Academia Sinica

<sup>\*\*</sup> Mau Kuei Chang, Research Fellow, Institute of Sociology, Academia Sinica

E-mail: garbi722@gate.sinica.edu.tw; etpower@gate.sinica.edu.tw

Manuscript received: November 5, 2010; Modified: December 2, 2010; Accepted: December 6, 2010

早期我國的中小學課程標準，主要以中華民族與中華文化復興為尊，並以國家現代化為主要目的，對於區域的特殊文化、少數族裔等教育的特殊意義或者需求，並不注重。面對解嚴後的民主化局勢，1993年頒布的課程標準，開始增加了「鄉土教育」與「認識臺灣」的課程，但課程內容明顯採取「添加」模式（陳美如，2001；劉美慧，2007），尚不能真正突顯多元文化教育的內涵。時至1998年9月，教育部公布《國民教育階段九年一貫課程總綱綱要》，2000年3月公布《國民中小學九年一貫課程（第一學習階段）暫行綱要》，2003年繼續公布《國民中小學九年一貫課程（正式）綱要》，一連串的課程修訂，才為晚近「多元文化教育」的推動，訂立了制度性的基礎。

九年一貫課程綱要的基本內涵，包括了「人本情懷」與「鄉土與國際意識」，闡述「了解自我、尊重與欣賞他人及不同文化」以及「鄉土情、愛國心、世界觀」的精神，並且在課程目標與基本能力中，揭示了「包容不同意見，平等對待他人與各族群」、「認識並尊重不同族群文化」等多元文化概念。而在課程的基本能力中，進一步強調「欣賞、表現與創新」、「表達、溝通與分享」、「尊重、關懷與團隊合作」、「文化學習與國際了解」。此外，在此一階段的九年一貫課程新標準的另一重大變革，即借用「議題教育」（不分科）導向。「六大重大議題」中的「環境教育」、「性別教育」與「人權教育」，亦與多元文化教育的內涵與目標配合（教育部，2003）。此次的課程改革，強調「融入式」的多元文化價值，以跨領域、統整的模式進行教學，將學生的生活經驗納入課程內容，要求學校能結合社區（地方、地區）的特色，創造出一個更適於學習「多元文化」的環境。

但是多元文化的新課程，如同所有新觀念的普遍推動，都有一個「社會學習」過程（social learning process）。眾多既有教師們，如何才能將上述的新的「課綱」、「基本能力」等理想，轉化為課堂教材呢？教師們對於「多元文化」教育的想像，又是如何呢？這是本文最所感興趣的地方。我們將利用2008年一次民間團體對於「多元文化」教案公開徵求的投稿，對於教師們的「多元文化」的心得與想像，進行初步的評述與分析，並討論多元文化教育的可能問題。

## 壹、相關文獻探討

### 一、多元文化主義的濫觴與多元文化教育

二次大戰後，因政治經濟因素而遷移至美國、加拿大與澳洲的移民潮，導致種族偏見、歧視、公民權與認可的衝突，西方各國為處理舊的種族主義與新移民的問題，而有多元文化主義思潮的出現。因此所謂「多元文化主義」（multiculturalism）乃為回應社會多樣性，而在政治哲學中出現的有關「個人主義」、「分配正義」的論辯。它通常與「認同政治」（identity politics）、「差異政治」（politics of difference）以及「肯認政治」（politics of recognition）聯繫在一起，目的在重新評估與處理弱勢團體在社會中遭受的不利處境（Song, 2010）。

現今一般討論「多元文化主義」，多會提到三個主要發源的國家：美國、加拿大、澳洲。美國主要透過反種族、反同化主義，藉由黑人民權與女權運動而擴大，近而擴展至對其他有色人種與特殊團體的人權保障；而加拿大主要是處理境內魁北克政治分離主義、新移民以及原住民族的問題；澳洲在面對人口與地緣政治經濟的關係時，則從原來的「白澳」政策轉為更開放的親亞洲政策，因此亞洲新移民與固有的原住民的問題，成為政府的主軸改革（張茂桂，2008）。

根據張茂桂（2002）研究指出，1980年代後期社會運動風潮興起，帶動原住民「正名運動」與一波波母語運動、客家族群運動，加上民間教改團體的陸續成立，學者大量引進歐美國家的多元文化主義思潮，讓「多元化」、「去中心」、「反中央集權化」的多元文化「拉雜型構」（discursive formation），成為我國的重要文化政治面向。張茂桂（2008），面對多元文化主義在臺灣的拉雜起源，以及在臺灣需面對的難題時，提到「多元文化」與國家定位的衝突，以及涉及的中國大陸新移民問題；是否有足夠的「社會平等正義」的意涵，是否容易淪為「去政治化」的文化表演。張建成（2007）面對多元文化論述在臺灣發展的現象，則以「獨石」與「巨傘」的比喻，說明「獨石」論過度重視族群原生本質，忽略族群中的個人權利與文化的可能變遷；「巨傘」論則太過包容文化差異的訴求，導致弱勢族群界定的問題，以及過度強調文化的面向而忽略政治經濟的脈絡。

如以上所言，多元文化主義是二次大戰後移民潮現象所產生的社會改革

思潮，而所謂「多元文化教育」，也是因為要在學校中推動和「多元文化主義」有關的學習與素養而引發的議題。就如學者Banks（2005）與Grant & Sleeter（2006）主張，「多元文化教育」是為促進多元文化主義所主張的社會公平正義而形成的教育改革的理念與行動。它的源起同樣可追溯到1960年代，美國有色人種發起的公民權運動（Civil rights movement），要求正視弱勢族群所遭受的制度壓迫與機會不平等問題，後來其他婦女團體、身障等社會邊緣團體紛紛起而爭取自己應有的權益，讓多元文化的精神與理念得以逐漸落實於美國課堂中。因此「多元文化教育」旨在透過學校課程、制度改革，促進不同族群、文化群體、社會階級、性別等文化不利的學生都能在校園內接受均等的教育。也就是說多元文化教育旨在破除校園內各種形式的壓迫與不平等，諸如課程、行政體系、校園設施、教職與行政人員的歧視等等。但Grant & Sleeter（2006）亦主張唯有將學校與社會做連結，了解差異背後隱藏的利益衝突，將社會結構面的批判轉化為社會實踐，真正的多元文化教育改革才能獲得實現。<sup>1</sup>

多元文化主義在我國是1980年代民主化後的論述架構，甚至可說是1990年之後的思潮。至於臺灣多元文化教育的發展，則是留學歐美國家的學者，在九0年代返國後，和政治民主化的浪潮相呼應，所引進的教育改革運動。例如，在社會與教育改革運動蓬勃發展的期間，民間團體要求改革的各種聲浪，諸如母語、鄉土運動，兩性平權、身心障礙權等，直接回應了多元文化教育的理念。同一時期，相關官方單位與教育系所亦紛紛成立，如原住民委員會、兩性平等教育委員會、多元文化教育研究所等。

1994年，「四一0教改運動」發生不久後，教育部召開了第七次「全國教育會議」，會議上除了決議編定國民教育中有關「認識臺灣」的新課程，引導學生認識「四大族群」的多元文化觀外，行政院更成立「教育改革審議委員會」，在1996提出的《教育改革總諮議報告書》中之第三章「綜合建議」，即建議推展「多元文化教育」，並提出現代多元文化教育的兩個重要主題，即原住民教育與兩性平等教育。<sup>2</sup>爾後九年一貫課程的改革，更使多元文化教育的理念在國民教育領域上逐漸落實。

從另外一方面來看，自2000年以後，臺灣的多元文化現象又有新的挑

<sup>1</sup>另可參考劉美慧（2007），該文對Grant & Sleeter（2006）的書有更詳細的介紹。

<sup>2</sup>「行政院教育改革審議委員會」成立於1994年，由李遠哲擔任召集人，研議我國教育改革方案的基礎，在經過兩年審慎研議後，提出《教育改革總諮議報告書》。

戰。在此之前，國民教育以及師培教育系統，多以「鄉土教育」、「原住民教育」、「四大族群」教育建構多元文化內容，而晚近十年以來，外籍勞工與新移民人口的增加（尤其後者以長期歸化為移民目標），新移民子女入學人數的攀升，進一步衍生出教育現場、教材、師資須要因應課堂情境、社會變遷而「自我調整」的壓力，而教師在多元社會中所要扮演的角色，包括新價值觀念的轉化、對於學生的適度的成長引導，亦更加重要。為因應教育政策的變革與臺灣人口組成的轉變，政府部門雖投入大量資金人力促進族群交流與落實多元文化教育的內涵，然而回顧臺灣多元文化教育的發展，不管是補償弱勢學生，或人際互動的教學，或納入原住民與性別的課程，都可看出國內課程的附加模式框架，其結果反倒容易以我族中心看待他族文化，強化對其他族群的偏見（劉美慧，2007）。

## 二、國中小教師在多元文化教育中的角色

在新的「九年一貫」課程中，除了「多元文化」的理想之外，行政部門同時提供更多開放的管道，包括賦予學校教師更多、更重要的角色。在制度設計上，教改規劃者為因應教師的專業自主要求，期待教師不再扮演單純的訊息傳遞者，而是課程實施的主動參與者、研究者與設計者。因此前述多元文化的「尊重異己、保障差異」，以及追求平等的精神的落實，必須更加依賴教師的教材與課堂的引導，因此教師若未具備多元文化的素養，對族群、階級、性別等議題的敏感度，即使有多元文化的教材，教學成效亦大打折扣。

因此原有的國中小教師，如何面對新的課程綱要與教學的需求呢？或者說，教師的「多元文化」素養，認知與能力，是否可以調整並因應多元文化教育的理想呢？這成為很多研究者所關心的議題，例如陳美如（1998），何青蓉（2004）與王雅玄（2008）等。對於教師們的素養的評估研究，研究者經常會提醒教師對多元文化教育的認識，不應只停留在讚頌與欣賞差異的層面，而須具備批判的多元文化教育觀，正視社會結構的壓制，關注「他者」（others）與多元「差異」（difference）的聲音，才能真正落實多元文化的精神。因此教師必須認真思考如何啟發學生認識與了解各種文化社會現象與其背後的歷史與權力脈絡，開拓學生的思考深度與廣度，促使學生能關心各種社會議題，進行公共議題的討論，並培養實踐行動力，引導社會的進步（陳美如，2001；吳瓊洳，2007；湯仁燕，2000；劉美慧，2007）。

教師如何引導學生認識多元文化教育決定課程能否真正實踐的關鍵因

素，因此國內對國中小教師「多元文化素養」的研究，也日益增多。我們根據國家圖書館的博碩士論文資料庫，以及凌網與華藝期刊資料庫，蒐集國內自2000來有關國中小教師對多元文化教育的理解、態度或素養的研究。在他們的研究發現與建議中，可歸納出以下幾點：

（一）教師的多元文化觀受生長背景與個人經驗影響；透過修習多元文化課程，可改善其態度與素養（林俊傑，2006；李雅妮，2008；邱顯忠，2001；徐玉浩，2007；洪巧珣，2009；周遠祁，2007；許正忠，2009；陳伶姿、陳世佳，2006；梁維真，2008；張麗質，2007；蔡純純，2005；趙雲鳳，2009；賴靜宜，2008）。

（二）受限於資源、時間不足與教學環境限制，教師對多元文化教育採取消極態度（李雪菱，2008；邱顯忠，2001；許正忠，2009；梁維真，2008；鄭淑芬，2009）。

（三）教師對多元文化的認知偏向情意的層面，即包容、欣賞、尊重、同理與接納，但並未觸及權力關係等議題，屬於漸進式的保守觀點（王雅玄，2008；陳麗如，2008；湯心怡，2009）。

（四）教師的多元文化專業素養不足，對設計課程顯得沒有自信，尤其表現在國際觀與語言文字的障礙（朱熾蓉，2006；邱顯忠，2001；陳淑玲，2008；梁維真，2008）。

上述針對教師多元文化素養的研究，不管是量化研究透過問卷調查，或是質性研究透過深度訪談與觀察，多半是研究者設計問題，由受訪者來填答或回答，也就是說我們只能由受訪教師的紙筆回應或口語表達，間接得知他們對多元文化教育的理解與素養。至於以多元文化課程為主題的研究，則多半從推廣多元文化課程的角度出發，例如劉美惠、陳麗華（2000）；吳瓊洳、黃靖茹（2009）；郭至和、邱小萍（2003）探究課程的目的，乃是為測試課程的實施成效，提供給未來從事多元文化教育課程設計之思考方向。

從上述文獻探討，促發本研究之思考方向，假如我們能從教師自行設計的多元文化教案，來探討他們對多元文化教育的了解，除了具有研究上的意義，也可從另一角度掌握教師對多元文化的認識。因此本研究藉由教案推估作者們的一般「想像」，透過「想像」，分析他們對多元文化教育的理解。同時亦希望能達拋磚引玉之效，讓未來研究者可以進一步從教案分析教師的多元文化素養。以下我們將闡述本文之研究方法、過程與限制後，再進一步分析這些教案，藉此瞭解國中小教師的多元文化想像，並提出建議。

## 貳、研究方法與過程

### 一、研究方法與步驟

為促進族群和諧，由「中央信託局受託公益信託族群和諧基金」<sup>3</sup>主辦，「財團法人國語日報社」承辦的「多元文化教育——理解新移民教學活動設計獎」活動，至2008年已舉辦第二屆。本文作者透過主辦單位的協助，取得第二屆國小、國中組第一階段的原始教案後，便著手進行分析與探究教案作者對多元文化教育的認知。由於主辦單位要求參選作品的相關資料須提供實際教學資料（包括教學活動照片）或輔助教材，也就是說這些參賽者已針對教案在課堂上進行過試教，因此透過原始教案與試教的資料，我們更有機會了解教師作者，如何透過教案，表達他們對於多元文化教育的想像。

此次教案比賽分為國小組與國中組，國小組收到22件教案，國中組則收到14件教案，原始教案資料有分紙本與光碟，作者所提供的資料大致為個人資料表與教案，教案中會附上試教的成果、照片以及事後檢討。透過內容分析法，整理、歸納教案中的各項資料，製作成表格後，再進行分析。研究步驟說明如下：

#### （一）整理、歸納教案：

- 1.將作者資料整理歸納為：作者姓名、性別、年齡、服務學校、職稱。
- 2.將教案內容整理歸納為：教案名稱、對象、是否得獎、主要/相關學習領域、重大議題、設計理念與教學目標、教學架構、教學準備。

#### （二）教案關鍵字與評析：

根據上述歸納，分析教案所探討的區域與對象（例如東南亞地區、中國大陸、臺灣等）、施作方法、關鍵字（例如同理心、欣賞差異、團體合作等），再進行相關評述，如教案是否隱含標籤風險、排除風險或有教案離題等情況。

### 二、研究限制

本研究僅從2008年的一次教案比賽，國小組的22件教案與國中組的14件

<sup>3</sup>電子廠金士頓公司的孫大衛先生，鑑於2004年臺灣總統大選後，社會動盪不安，而相關的總統大選訴訟，更因驗票費用龐大頗為紛擾。孫先生基於希望臺灣社會能秉持「族群融合」與「愛臺灣」的理念，透過司法程序理性解決相關紛爭，於是承諾捐贈相關款項於民間司改會，由民間司改會處理大選訴訟驗票費用之事宜，並將剩餘款項用於推展族群融合、人權教育、法治教育與司法改革，故民間司改會就這部分設立公益信託，是「公益信託族群和諧基金」的起源（資料來源：「公益信託族群和諧基金」網站<http://www.jrf.org.tw/newjrf/poeple.asp>）

教案中進行分析，所依賴的樣本與母體相當有限，並且是透過「教案徵選」的過程得到，因此無法以少數投稿樣本作較全面的推論，也不足以代表現實教學機構與教師的多樣性，故只能以推測、分析，了解作者們的多元文化想像及需注意的地方。與其說本文在探究國中小學教師的「普遍性」，不如說，從教案的歸納、整理與分析中，我們看到哪些存在的問題，發掘了哪些可能是教師在進行多元文化教學時，需要特別注意的地方。

## 參、教案分析與研究發現

2008年「多元文化教育——理解新移民教學活動設計獎」教案甄選比賽由2006年成立之「公益信託族群和諧基金」主辦，「財團法人國語日報社」承辦。主辦單位有鑑於社會對於新移民仍存偏見與歧視心態，因此聘請由臺灣師範大學教育學系譚光鼎教授等各界專家學者暨實務工作者組成評選委員會，規劃、徵選促進族群和諧的「多元文化教育教學活動設計獎」活動，鼓勵參賽者將多元文化教育融入九年一貫課程，並研發具體可行的教學範例，藉由徵選優良之活動教案，製作成教學手冊《擁抱新移民——多元文化教育2008年教案精選》，促進多元文化教學之經驗分享。

此次「多元文化教育——理解新移民」教案比賽，評選過程分為初選、入圍試教、複選三階段，國小組收到22件教案，最後選出一件特優、二件優等、三件佳作，國中組則收到14件教案，最後選出一件特優、二件優等、四件佳作，並在同年8月25日於臺北市青少年育樂中心，舉行「2008年多元文化教育教學活動設計獎」頒獎典禮。

國小組特優作品為「就是越來越愛你——從臺、越清明節談文化差異調適」，得獎人為臺南市大港國小的五位教師。此教案活動有趣、富創意，引導學生認識互為主體、互相欣賞的多元文化觀，其主要有四項教學內容：（1）配合清明節吃春捲的傳統習俗，了解臺、越清明節習俗及飲食之差異；（2）配合清明節慶祭祖尋根活動，讓孩子透過創意族譜設計，發現親人的家鄉地圖，並結合自然遺傳課程，獲知每個人都是獨一無二的個體，需要更多的尊重與包容來接納不同族群的人和文化的；（3）以美國總統大選為例，引導孩子們省察自己和朋友之間雖有不同的文化背景或特徵差異，但還是可以成為好朋友，藉此建立自信自尊、融合及包容的多元文化觀。

國小組第一件優等作品為「新移民的新天堂」，得獎人為屏東教育大學附設實驗小學的教師。此教案活動內容詳細豐富，藉由「雅雅的新媽媽」教學影片，帶出雅雅與新媽媽的故事、雅雅的尋根之旅，引導孩子認識臺灣和東南亞各國的地理位置，並初步瞭解東南亞各國的文化特色，進而關心新移民在臺灣普遍面臨的生活狀況，期待孩子運用同理心，關懷所有不同族群的新移民，並訓練孩子提出協助新移民融入臺灣社會的具體方案。

國小組第二件優等作品為「異國文化與科技共舞」，得獎人為臺北縣仁愛國小的五位教師。此教案活動透過讓學生閱讀東南亞國家的繪本，使學生面臨自己不熟悉的文字，只能根據圖畫來猜測故事內容，進而對臺灣新移民產生同理心，並透過視訊設備與新移民媽媽進行語言、文字以及圖像的對話，搭起友誼的橋樑，教學內容貼近學生的生活情境。

國中組特優作品為「重新·從心看待新移民」，得獎人為臺灣師範大學教育系的四位學生。本教案藉由幻遊活動，播放異國音樂，引導學生想像目前正處於異地情境中，讓學生同理新移民身處異鄉的處境與感受；培養省思與批判的能力，覺察自己長久以來對新移民所存有的刻板印象，以及隱藏在新聞媒體中的偏見；此外，透過小作業與學習單，培養學生主動蒐集資料、解決問題的能力，能夠主動而積極地關心新移民議題。

國中組第一件優等作品為「以『人』為本『權』新出發」，得獎人為臺灣師範大學教育系的四位學生。本教案旨在檢視並破除學生對新移民刻板印象與歧視心態：介紹外籍勞工的工作權益（如基本薪資），省視我們對外籍勞工人權的漠視；探討新移民女性取得身分證的歧視問題。最後，以美國金恩博士（Martin Luther King Jr.）所發表的人權宣言為例，引導學生以新移民女性的角度撰寫專屬於她們的人權宣言，以做為日後行動開展的基礎。

國中組第二件優等作品為「我們都是一家人——認識東南亞新移民」，得獎人為臺北市士林國中的三位教師。此教案透過補校新移民同學的照片，<sup>4</sup>讓學生察覺自己對新移民的刻板印象；透過東南亞的介紹及解說，讓同學對東南亞有初步的認識，尊重東南亞各國不同生活方式；藉訪問新移民及其子女，瞭解他們在臺灣的現況，及其在生活中可能遭遇的困難與壓力；藉由分組訪問、上臺報告、學習單等活動，培養學生團體分工合作之精神及勇於上臺發表意見的人生態度。

<sup>4</sup>老師在課堂上播放一張學校老師與補校同學的合照，請同學猜猜誰是新移民，老師並從旁說明不管是新移民或其子女，從外表是不容易分辨出來的，讓同學察覺自己對新移民的刻板印象。

以下，本文將針對上述國小組、國中組在第一階段的原始創作的教案，也就是未經過審查修訂的教案，進行相關評析、後設評析，探討提案人如何理解多元文化教育？如何將教案落實於教學現場，並於文末提出建議。本文將從以下部分著手：第一，提案者的背景資料；第二，教案所強調的「多元文化」對象；第三，教案擬定的施作方法。在初步分析之後，將進行下一步的多元文化的價值討論與評析。

## 一、教案徵選參與者的背景資料

### （一）國小組

國小組收到22件教案，其中個人獨立完成的案件13件，數人合作完成的案件共9件，總共有39位作者。如果考慮性別分配，其中女性占34位（87%），男性占5位（13%）。而參選者平均年齡約38歲（2008年）。其中將近八成的提案者是現職老師，其他則有在學大學生、代課老師與行政職員。提案人就職或就讀學校多分布在北部地區，其次則為南部，中部與東部各一位。

在主要學習領域的分配上，以社會領域與綜合活動領域為主，其餘依次則有語文、藝術與人文、健康與體育以及數學。經過第三階段甄選過後，在國小組選出特優（1件）、優等（2件）、佳作（3件）。

### （二）國中組

國中組收到14件教案，個人獨立案共3件，合作案共11件，共有38位作者，其中女性占31位（82%），男性占7位（18%），作者平均年齡約26歲（2008年）。有五成的作者是大學學生，教師近三成，其他則有實習老師、代課老師。提案者就職或就讀學校多分布在北部地區，其次則為南部，中部與東部則無。主要學習領域以綜合活動領域與社會領域為主，其餘依次則有國語文和健康與體育。第三階段甄選過後，在國中組選出特優（1件）、優等（2件）、佳作（4件）。

### （三）關於作者背景的小結

整體來說，1.投案件數總共36件，國小組多於國中組；2.提案人共77人，女性教師背景占絕大多數；3.提案人的就職或就讀學校，亦多分布在北部地區；4.國小組作者平均年齡層較國中組高，國小組大部分作者是老師，國中組則是師範或教育大學學生，團體合作案件亦較國小組多。

在教案徵選過程中，提案者透過自願篩選以及受獎勵方式吸引，因此，並無法保證提案者能反映大的教師群體（母體），且並無任何「代表性」推論的

用意。上述的基本資料的分布情形，偏北部、偏女性的組成，雖然和我們一般對中、小學教育界的認識接近，但是本研究的成果，並不宜用來推論整體，而是從教案分別的個案中，發掘與檢討所流露的相關問題。

## 二、教案所探討的多元文化地區偏好

由於本次徵選計畫，在主題上強調關心「新移民」家庭，這次國小、國中組教案的探究地區與對象也以此為主。將所有教案歸納如下，可以看出兩組教案皆以東南亞地區的新移民女性與其子女為主要探討對象，但是少數也包括了「混合」的情形。

### （一）國小組

1. 單獨地區共有12件：以東南亞的新移民女性與其子女占10件最多；探究東南亞的數學教學則有1件；探究臺灣原住民、閩南人、客家人、外國人的也有1件。

2. 混合地區，共有6件：東南亞新移民媽媽與臺灣媽媽1件；東南亞新移民媽媽與臺灣家人1件；東南亞與中國大陸新移民女性與其子女2件；東南亞、中國大陸、東北亞新移民女性與其子女1件；東南亞、東北亞新移民女性與其子女以及臺灣原客族群1件。

3. 其它：無特別指明地區、文化與對象，例如對象為圖文作品的角色（如繪本）則有4件。

表1 國小組教案探究地區與對象

| 對象 \ 地區          | 東南亞 | 臺灣 | 東南亞<br>臺灣 | 東南亞<br>中國 | 東南亞<br>東北亞<br>中國 | 東南亞<br>東北亞<br>臺灣 | 其他<br>（無指<br>明） | 合計  |
|------------------|-----|----|-----------|-----------|------------------|------------------|-----------------|-----|
| 新移民女性、<br>子女     | 10件 |    |           | 2件        | 1件               |                  |                 | 13件 |
| 數學               | 1件  |    |           |           |                  |                  |                 | 1件  |
| 新移民女性、<br>子女、原、客 |     |    |           |           |                  | 1件               |                 | 1件  |
| 原、閩、客、<br>外國人    |     | 1件 |           |           |                  |                  |                 | 1件  |
| 新移民媽媽臺<br>灣媽媽    |     |    | 1件        |           |                  |                  |                 | 1件  |

表1 國小組教案探究地區與對象（續）

| 對象 \ 地區   | 東南亞 | 臺灣 | 東南亞<br>臺灣 | 東南亞<br>中國 | 東南亞<br>東北亞<br>中國 | 東南亞<br>東北亞<br>臺灣 | 其他<br>（無指明） | 合計 |
|-----------|-----|----|-----------|-----------|------------------|------------------|-------------|----|
| 新移民媽媽臺灣家人 |     |    | 1件        |           |                  |                  |             | 1件 |
| 其他（繪本人物等） |     |    |           |           |                  |                  | 4件          | 4件 |
| 合計        | 11件 | 1件 | 2件        | 2件        | 1件               | 1件               | 4件          |    |

## （二）國中組

這次國中組教案的探究地區與對象歸納如下：

1. 單一地區文化共有9件：以東南亞的新移民女性與其子女占8件最多；探究東南亞的新移民女性與外籍移工則有1件。
2. 混合地區，共有2件：東南亞、中國大陸新移民女性與其子女2件；探究東南亞的飲食與神話、臺灣的飲食與中國的神話有1件。
3. 其它：無特別指明地區、文化與對象的則有2件。

表2 國中組教案探究地區與對象

| 對象 \ 地區    | 東南亞 | 東南亞<br>臺灣、中國 | 東南亞<br>中國 | 其他<br>（無指明） | 合計  |
|------------|-----|--------------|-----------|-------------|-----|
| 新移民女性、子女   | 8件  |              | 2件        |             | 10件 |
| 新移民女性、外籍移工 | 1件  |              |           |             | 1件  |
| 飲食、神話      |     | 1件           |           |             | 1件  |
| 其他（無特別指明）  |     |              |           | 2件          | 2件  |
| 合計         | 9件  | 1件           | 2件        | 2件          |     |

## （三）關於地區文化的小結與討論

此次教案甄選邀請書，雖未言明，但隱含新移民語言及適應皆有問題<sup>5</sup>，

<sup>5</sup>教案甄選邀請書內容如下：「由於社會普遍充滿買賣婚姻的偏見影響，外籍配偶及其子女在社區與校園中容易受到歧視與排擠。目前若只重視對新移民配偶的「中文教學」、「生活適應」的協助，是不足的……」。

是以投稿者多以來自「東南亞」地區的新移民女性與其子女為主題占最多數。從大部分教案探討的區域與對象中，我們可以反省，為何許多教案徵選，經常以「東南亞」新移民為主要範疇，而不是更廣泛的外來人口的多元文化議題（例如「外籍（白領）受薪者」）。相關教案徵選與主辦單位也許都有其固定的思維與合理考量的地方，但是否最符合我們推廣「多元文化」教育的用意，仍有可論辯的空間。

### 三、教學施作方法

教案評量的重點之一，在於「教學施作」方法。而如何從「教學施作」瞭解教師們對於「多元文化」教學現場的敏感度，或者對於情境的多元平等的知覺與反省，是我們接下來要討論的重點。一則「教學施作」可以呈現教案作者如何處理教案中東南亞與東南亞的女性與其子女的議題，二則可以協助我們釐清作者如何針對不同學齡階段的學生進行多元文化教學。

針對教案進行歸納處理，就國小組的22件教案與國中組的14件教案，我們可大致分為五種教學施作方法：

#### （一）圖、文討論

在國小組的教案中，有九成的比例，使用相關的圖示，例如地圖、照片、繪本、童書、文章、報章雜誌等為輔助教材。教案提案人立意於簡介特殊區域文化，亦即東南亞等地區的歷史、地理、美食、服飾、宗教、風俗民情、人物等，同時比較與臺灣主流文化的差異，並透過繪本、童書中圖文並茂的內容，試圖使學生體會其中傳達的寓意。例如有一組教案藉由繪本《其實你我都一樣》中的兩隻小羊（一黑一白），說明不同國籍、不同文化背景下，也會存在相同或相異之處；或有一教案利用繪本「十四隻老鼠」，與學員共同分析、分享繪本裡家族成員人數、稱謂，並能獨自製作小老鼠的家族樹。

在國中教案組中，圖、文討論的教學法亦大量出現。但有別於國小組教案，更多的國中教案作者透過新聞報導與雜誌文章，將社會議題融入課程教學中，使學生能在同一類新聞的正負面報導中，透過師生的討論與溝通，培養自己的思考與判斷能力。例如有一教案請學生分組上臺報告事先蒐集的「國中生」標題的相關新聞。面對「無禮、叛逆、憂鬱」的「國中生」標籤化，引導學生同理「新移民」常被標籤化的感覺，並請學生想一想新移民是否真如同新聞形容的一樣。又如有一教案，教師發下正負面的新聞或文章，負面新聞如新移民「聚賭」、「易生遲緩兒」，以及正面新聞如新移民職訓有成，開髮廊；

新生兒的健康與「國籍」無關的新聞等，請學生閱讀並找出關於新移民的正負面論述，並合作討論出較中性的描述文字。

## （二）實作與體驗活動

在國小教案中，有關實作與體驗活動，包含表演、遊戲、比賽、活動，案件次數也相當多。這一類教學活動，由作者設定某一主題單元，讓學生在親身參與和實作的過程中，利用不同的能力，如觀察、想像、判斷、思考等知能，學習、模擬、發表、腦力激盪與解決問題，以達成主題單元所設定的目標，教師扮演積極介入的角色，學生則以積極參與為主。在這些實作與體驗活動中，大多數作者皆採用遊戲與比賽的方式，可說配合教學現場，「寓教於樂」，例如，許多教案透過知識測驗、拼圖遊戲、搶答活動等，帶動上課的參與氣氛。其次則有品嚐異國美食，戲劇、音樂、舞蹈等表演，最後則是邀請新移民演講、或文化展覽活動等。

在國中組教案的實作與體驗活動中，表演、遊戲與比賽的方式仍占絕大多數，但有別於國小組中的遊戲活動性質，國中組出現角色扮演與「辯論」比賽。透過角色扮演，讓學生在一個平常沒有經驗過的情境中，培養敏察力、同理心，促進溝通與解決衝突的能力，而辯論比賽則能增進學生在理性邏輯框架下，訓練自我統整與思辨的能力；其次，則有演講等文化活動，不同於國小組的演講活動，往往請新移民女性穿著傳統服飾，烹飪美食，國中組的邀請對象則多了一些與一般社會印象不同的東南亞籍人士。教案作者的意圖，大都強調藉此方式破除學生們的既有偏見。最後，亦有異國美食饗宴的活動，透過飲食文化，飲食風味，進行「文化學習」與「欣賞」。

## （三）多媒體教學

多媒體教學活動，在學校的客觀條件限制下，相對比較容易（安全）進行。這一類教案，主要以播放異國音樂與介紹東南亞的相關影片為主，此教學方式，也出現在近五成的教案中。可以說，動態影像成為目前最能刺激孩子的文化視覺、吸引孩子注意力的媒介。如同某教案的作者在試教時所言，透過此類視聽媒體的使用，可以很快吸引住學生的目光，促使學生進入課程討論的脈絡中。

多媒體的教學活動亦在國中組教案中大量出現，有別於國小教案主要以播放一些強調「異國風」的影片與音樂，國中組的教案則多了一些正負面的新聞報導與紀錄片，例如「移民新娘二部曲——黑仔討老婆」、「他鄉際遇」、「鄰國的女兒」等，讓學生從單純只是觀看影片，察覺這群「他者」的存在，

到能真正了解與體會他們的社會處境。也就是說在觀看這些影片時，學生已不是只是觀看者的角色，而是能看出影片背後傳達的價值與觀點的影評者角色。

#### （四）訪談新移民或其子女

一般老師會對學生進行家庭訪問，但是請學生來進行訪談，則是頗讓人感覺錯愕的「教案」設計。大部分的教案作者，雖不用這種方式，但是在國小組的22件教案中，訪談新移民或其子女約占5件，在國中組的14件教案中，訪談新移民或其子女也占2件。<sup>6</sup>雖然作者希冀透過訪談互動，增進彼此的認識與破除刻板印象，但是讓同學訪談其他同學的家庭背景，在教育現場來說可能造成同輩團體之間的彼此分化，以及特殊背景被強調，造成潛在的歧視問題。（見本文「多元文化價值歸納、評析與總結」）

#### （五）小結討論

在國小組的教案，考量到對象是國小學生（約6歲到12歲），作者們大量採用：圖文討論、實作與體驗活動、多媒體教學與訪談。作者們多希望透過直觀接觸與互動的學習模式，幫助學生思考具體的以及與情境相關聯的事物。老師因此扮演非常重要的現場的角色。此種直觀教學法正如同某作者所言，「因低年級重在生活的體驗，透過吃喝玩樂、唱歌跳舞，畫一畫、演一演，傳達學童對多元文化差異的認知與尊重。」因此國小組教案中的東南亞與東南亞的女性與其子女相當程度的呈現出一種「異國風情」，即相較於熟悉的臺灣，一種視覺（五官、膚色）、聽覺（語言、口音、音樂）、嗅覺（食物）、觸覺（服飾、文物）與味覺（食物）的差異性，幫助學生在看似同一的主流文化社會中，體認到差異的存在，進而學習尊重差異。

面對國民教育階段的多元文化課程，固然小學階段可以使用強調文化差異與多樣性的和諧論述，但如果到國中階段仍持續以「文化欣賞」、「讚頌差異」的角度教導國中學生，似乎就忽視了多元文化教育的積極意義。劉美慧（1998、2008）因此主張針對國中學生可採用「議題中心教學法」，教師刺激學生反省思考，讓學生針對爭議性議題陳述各自的正反面觀點，藉由發現差

<sup>6</sup>例如國小組有一教案，教師事先與家長溝通，懇請配合學生調查訪問，並在課堂上將學生分組，每組組員中安排一位家中成員是外籍人士者，利用角色扮演訪問之過程，學習進行調查應有的禮儀與應對。最後再請學生利用課餘時間，進行訪問調查。另一組教案則是請班上三位學生訪問新移民媽媽後，並穿著母國傳統服裝與其他同學分享訪談內容、語言、與父母回娘家的經驗，並接受其他同學優點大轟炸。

國中組有一教案則要求學生訪問身邊的東南亞籍人士，請他們分享在臺灣生活的感覺，在他們家鄉特別的文化事物。另一教案則是教師告知每一組學生利用下課時間去訪問一位本校新移民子女，並於訪問結束後，製作海報，上臺發表。

異到了了解差異背後的權力關係與衝突，進而培養批判反思與解決問題的能力，破除自己的刻板印象。董秀蘭（2008）亦認為在國中階段的多元文化教育，有別於過去傳統的講述教學法，「案例教學法」強調以真實生活案例作為教學內容，透過主動學習與互動討論，增進學生的抽象思考與引導學生反省與解決問題的能力，是相當適合的教學策略。

在此次國中組的作者教案，雖仍採用上述的教學素材：圖文討論、實作與體驗活動、多媒體教學與訪談，但我們可以很清楚發現國中組的教學內容明顯與國小組的差異。如果說國小組是一種「直觀體驗」的教學，則國中組則可說在此之外更多了「判斷思考」，亦即「在體驗中成長，在思考中學習」。也就是說國小組教案的作者所呈現的東南亞女性與其子女，是一種有別於漢人主流社會的「差異」存在，那麼在國中組的教案中，除了仍大量延續國小組教案採用的繪本欣賞與角色扮演活動，更增加了紀錄片、正負面新聞報導、族群歧視的文章等議題式的討論教學，在了解「差異」存在的同時，國中組的教案內容更多是對於這一族群出現與其影響的社會脈絡省思，以及展開社會關懷與行動的可能。

上述國中與國小的學習階段差異，Woolfolk（1995）與林美珍（1996）提及，根據心理學者Piaget的認知發展理論，七歲到十一歲是所謂的「具體運思期」（concrete operational stage），也是說這個時期的兒童對事物的外觀表象（perceived appearance）進行反應，對事物的認知，傾向於「由所見而知」，並能夠在邏輯架構下，思考並解決具體的經驗與事物，掌握分類（classification）和排序（seriation）的能力，但尚未能進行抽象概念的思考。至於十一歲到十五歲，則是「正式運思期」（formal operational stage），對事物的「內隱實質」（inferred reality）進行反應，對事物的認知則是傾向「由所知而知」，也就是能從其他意義的脈絡下，看待事情，並能夠在邏輯架構下，對事物做科學性的分析，進行推理與抽象思考，以及發展對社會正義議題的關心。雖然有不少人批評認知發展理論太過強調階段性，忽略每個學童認知發展速度的差異，但它的優點在於確定現代兒童發展的概念，建立生物學與知識論的密切關係。無疑這次教案徵選的結果，大致上可以和上述學習發展的理論，相輔相成，也可看出多數教師能評估並處理不同學齡階段學生所需的多元文化教育。

#### 四、多元文化價值歸納、評析與總結

在整理國小組22份教案與國中組的14份教案後，大致可歸納出最常出現的五種宣稱的多元文化價值。如果我們僅考慮作者們用「紙筆」進行的「表面」呈現，作者們的「宣稱」，而不考慮「實作」與「課堂演練」的教育互動效果評估，這五種價值似乎相當程度反應作者如何理解多元文化教育，以及如何將這五種價值依據國中小學不同的學習階段，適當融入教學活動中。

（一）「了解、欣賞差異」：以提示「文化差異」為起點，促使國小、國中組皆以圖文作品、實作活動、多媒體、訪談新移民等方式，讓學生察覺並進而了解差異的存在，最後以「融洽」為終點，強調以尊重、欣賞、包容的態度對待其他族群與不同的文化。

（二）「認識、認同、反省自我」：以「認識自我」為起點，例如國小組從介紹臺灣族群歷史，再進一步讓學生了解所謂的「新」移民族群；或是從了解、認同自我、學習自尊、自重，到同理並破除對新移民族群心中固有的刻板印象。國中組除了上述教學內容外，更多了一些從覺察社會建構下所產生的種種偏見，重新省思有關新移民的刻板印象，並且能評斷新聞報導的真實性，並以從「他者」來對照「自身」的盲點為宗旨。

（三）「團體合作、強調族群融合」：國小組的教案內容設計許多團體遊戲、比賽與活動，因此作者特別重視學生的團體分工、互助與溝通能力，進而擴展到與社會各個族群和平相處與包容接納。國中組亦強調在團體活動中，培養分工合作的態度，進而「懷抱族群和諧、共存共榮」的理念。

（四）強調「同理心」：國小、國中組透過討論、觀賞、活動與訪問等各種師生互動的教學模式，帶領學生進入學習的情境，對探討的主題與人物能有深刻體會與感受，國中組則更進一步引領學生關注社會制度面的不公。

（五）對於他者的「社會關懷、行動」：國小組透過老師的教導，引領學生關懷周遭新移民女性或主動幫忙新移民學生。國中組除了主動關懷新移民，協助其適應臺灣生活外，有些教案則更進一步引導學生「社會學的想像」，培養具體實踐的行動力。

為協助教師能落實多元文化教育，王雅玄（2007、2008）曾藉由分析國外相關文獻，將多元文化素養分為認知、情意與技能三個層面。所謂的「多元文化認知」素養即是要具備從自我理解擴及到理解不同的族群，從自我檢視到能與不同文化背景的學生對話，發展反思與文化批判的能力；「多元文化情意」素養則是一種高關懷的情感態度，能同理、寬容與欣賞不同文化背景的學生；「多元文化技能」素養即是具有文化學習與溝通的能力，藉由溝通，學習

不同族群、社經背景學生的不同觀點，幫助他們維持其文化，並且在溝通與學習的過程中，獲得文化體驗的愉悅與成長。本文分析的國小組與國中組教案的多元文化價值雖然涵蓋認知、情意與技能三個層面，但兩組教案最常強調的仍是情意層面中的「欣賞差異」、「同理心」與「團體合作」，呼應王雅玄（2008）提到的「揉合」與「自然和諧」的族群觀。

此外，本研究發現，相較於國小組教案的內容，國中組的教案作者似乎更能明確呈現多元文化教育的內涵意義。初步的看法有兩個理由：（1）由於國中組作者的年齡較國小組年輕許多（有接近五成的教案作者是在學學生）；（2）多元文化教育是在晚近從歐美國家引進的教育改革運動，相關系所亦在1990年後才陸續成立。兩個原因的交互作用，使得「國中組」作者在教案的文字表達與活動設計上，較能清楚展現多元文化教育的意涵。但整體來說，在這兩組教案中，仍有以下幾種個案的情況，需要正視與注意。

#### （一）不瞭解多元文化、少數作品離題

在國小組少數幾件離題的教案中，有一篇教案明顯強調宗教情懷中的感恩惜福；有一篇藉由讀經課，增進文化與人格的薰陶；另一篇則較偏向品格教育中強調的道德成熟、負責任、合群的價值；或是從「學習中文」、「生活適應」的角度，針對新移民女性設計教案，雖然很難說和「多元文化」完全沒有關係，但是離題的成分比較高，更與此次教案的甄選活動主題不符。

另外，在國中組則有一教案作者把多元文化當「背景」，而非主題，強調學生須了解自己未來在全球化競爭及國際化下的定位，及多元文化社會中，須具備的各種基本競爭能力，這樣自然和多元文化教育的初衷有所落差。

#### （二）宣稱內容與教學實踐，前後不一的問題

少數教案有流於多元文化教育的宣稱與口號問題。例如，國小組有一教案其教學活動內容並未回應教案所設定的目標，雖全篇內容強調有差異無優劣的文化，應認識、欣賞其差異性，卻明顯並未回應教學目標中強調的「發展批判思考、價值判斷」。

#### （三）標誌「他者」的風險

所謂標誌「他者」的風險，意指研究者在面對差異時，容易從主流社會的觀點，過度強調「差異」，進而將「差異」等同於「他者」，刻板化「他者」的風險的問題。標誌「差異」的風險，同時在強調於「我們」的特質，反而忽略了異質性、雜異性的問題。儘管設計者、施教者的善意，但可能出現非預期的風險，例如：（1）對「差異」特質的強調，最後導致「他們」的特質，

不論是飲食、口味、感官、視覺、語言口音等等，促使雙方劃界，反而忽略了人、我的「關係性」、「相對性」、以及彼此的共通性；（2）因為鮮少顧慮到「他者」的感受，無意間強調了他們的「特殊化」以及「刻板化」。這種風險，對於具多元背景的學生在課堂中同時出現時，更需要加以注意，否則老師若稍加不慎，可能傷害到少數群體而不自知。

因此在本次教案中，雖然很多參與者都強調要破除大家對新移民族群的刻板印象，然而當我們檢視其教案內容與教學活動時，發現刻板印象仍有無形中不斷重複的風險，進而導致對某一族群的特殊化與標籤化。例如在教案中仍使用「外籍新娘」、「外籍勞工」、「外勞」等標籤性字眼；安排的文化交流活動，仍不斷將烹飪美食，服裝展示等與新移民女性連結；或者請三位新移民子女穿著東南亞傳統服裝，分享經驗；或是請新移民女性分享結婚來臺灣後，發生過因風俗習慣的不同而鬧過的「笑話」。於是向學童介紹差異的同時，無形中亦可能在製造另一種我尊他卑，以「我群」眼光看待「他者」的標籤態度，強化他者的固有形象；或者從遺傳的特徵來討論，選出有明顯外型特徵的人，並引導學生無偏見無歧視的態度。但誰來決定誰比較瘦、胖、黑、白？若拿捏不甚，恐落入由強勢族群主導界定，並強化外型的刻板印象。

相對而言，國中組教案則較少出現標籤風險。僅有少數使用「外籍新娘」、「外籍勞工」、「外勞」，或交替出現「新移民、外籍新娘」等「他者」的標籤性字眼。美食饗宴的活動在國中組出現不多，但只要有異國美食的文化交流活動出現，仍習慣性呈現新移民女性等同於穿著傳統服飾，烹飪異國美食的刻板形象。

#### （四）缺乏對階級議題的敏感

少數國小組教案在討論東南亞文化時，老師會邀請學生談談出國的經驗，或詢問家中是否有成員曾住過國外者。這樣的教學內容，雖然立基於異文化經驗的分享，但施教時也需注意學童家長社經背景的差異性，畢竟一個班級中並不是所有同學都負擔得起出國的經驗。此時教師的角色就變得非常重要，如果不能讓學童都有參與機會，或者缺乏對於未能出國的學童的心理感受的敏感，就會在教學設計中出現階級偏袒的問題，儘管可能是無心之過。

#### （五）過度抽象或太膚淺的風險

過與不及，揠苗助長，或者流於膚淺，也在某些教案中浮現。例如，有些國小教案內容出現太多思辯性、抽象性的問題，教案一開始讓學生檢視多元文化相關概念的名詞界定；反省新移民產生的原因；對臺灣社會產生哪些影響，

優點和衝擊；介紹各國推動多元文化的情況等等。如同上述，國小階段的學生適合感覺、直觀經驗的教學與討論，思辯與議題性的討論需要特殊的設計，否則對國小學生來說稍嫌深奧。例如有一教案作者試教時告訴小三學生，新移民女性來臺的原因是因為想要尋求更好的「出路」，但「出路」一詞其實隱含了對於「結構性」壓力的預設，在某種「結構性」壓力下，人們才討論「出路」。所以，要小三學童瞭解「出路」一詞，實為過早學習，恐怕難以理解。

反之，雖然國小階段的學生適合直觀體驗與具體實務的教學方式，但在國中階段除了上述教學法外，仍應適度引導學生由具象體驗到抽象思考的能力，然而在國中組教案中仍可看見少數教案主要以繪本、遊戲或「嘉年華」式的活動為主的教學，停留於多元文化教育的「差異欣賞」的表象，相對則顯得膚淺。

## 肆、研究總結與建議

九年一貫課程改革將多元文化教育內涵有系統融入國中小課程，老師的角色亦更加重要。透過這次教案的分析，我們發現教案品質有些不均，有的作者誤解多元文化教育，但也有作者能精確掌握多元文化教育的意義，並設計出適合學童的教案內容，國中組的表現比國小組尤佳。普遍來說，透過歸納得出的施作方法與教學內容，教案作者多半能依學齡的差異，設計適合的教學內容，不管是從「具象直觀體驗」到「判斷思考」，從寓教於樂的學習氛圍到議題式的分析與討論，或者從培養國小學生察覺「差異」的存在，進而學習尊重與理解，到省思「差異」存在的社會脈絡，這些參加教案的老師試圖在這新的教育生態環境中，找到「多元文化」教育的出路。然而透過歸納此次教案中的多元文化價值，我們發現兩組教案較偏向多元文化教育中的「情意」層面：寬容、欣賞差異、同理心、團隊精神等。因此本文建議教師能積極參與進修與研習活動，補足過去因生長與學習環境的限制，而欠缺的訓練，尤其需加強與深化多元文化教育中「認知」與「技能」的層面，避免自己在課堂中，因為素養不足而發生各種歧視與標籤他者的風險。

此外，根據教育部於今年（2010）八月召開的第八次全國教育會議，<sup>7</sup>

<sup>7</sup>教育部於今年（2010）8月28日、8月29日召開為期兩天的第八次全國教育會議。會議中強調的10個中心議題分別為「現代公民素養培育」、「教育體制與教育資源」、「全民運動與健康促

「12年國民基本教育」、「多元文化」與「現代公民素養」將是未來教育部施政的願景與主軸之一。有鑑於此，我們更期盼未來課程設計與制定者能依照12年國教的不同學習階段，循序漸進，將多元文化教育有系統的融入各個學齡層：從「文化櫥窗」式的導覽教學，欣賞差異的和諧族群觀，到察覺並檢視社會偏見與制度面的歧視，最後在高中階段，能培養學生的思考與行動能力。以上作為本文針對這次教案徵選後的分析與反思。

## 參考文獻

- 王雅玄（2007）。多元文化素養評量工具及其應用：現況與展望。**教育研究與發展**，3（4），149-179。
- 王雅玄（2008）。進入情境與歷史——臺灣原住民教師觀點的多元文化素養及其實踐。**臺東大學教育學報**，19（1），33-68。
- 行政院教育改革審議委員會（1996）。**教育改革總諮報告書**。2010年9月10日，取自：<http://www.sinica.edu.tw/info/edu-reform/farea2/>
- 朱熾蓉（2006）。**新移民，新契機——臺北市國民中學教師多元文化教育信念與實踐之研究**。私立銘傳大學教育研究所碩士論文，未出版。2010年12月7日，取自「臺灣博碩士論文系統」：<http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/g32/gswweb.cgi/ccd=Hhtj.J/record?r1=1&h1=0>
- 何青蓉（2004）。閱讀、對話、書寫與文化理解：一個多元文化教育方案的實際經驗。**高雄師大學報**，17，1-20。
- 林美珍（1996）。**兒童認知發展**。臺北市：心理。
- 林俊傑（2006）。**邁向多元文化校園中的信任與認同——一位小學教師的敘說**。國立中正大學教育研究所碩士論文，未出版。2010年12月7日，取自「臺灣博碩士論文系統」：<http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/g32/gswweb.cgi/ccd=uj7THR/record?r1=1&h1=1>

進」、「升學制度與12年國民基本教育」、「高等教育類型、功能與發展」、「多元文化、弱勢關懷與特殊教育」、「師資培育與專業發展」、「知識經濟人才培育與教育產業」、「兩岸與國際教育」及「終身學習與學習社會」，十項議題在與會代表熱烈討論下，形成我國未來教育政策推動及改革的方向。

- 李雅妮（2008）。國小教師多元文化教育中教學態度與教學效能之研究。國立屏東教育大學社會發展學系碩士論文，未出版。2010年12月7日，取自「臺灣博碩士論文系統」：<http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/gs32/gsweb.cgi/ccd=uj7THR/record?r1=1&h1=2>
- 李雪菱（2008）。原住民小學教師多元文化意識培力之行動研究。國立花蓮教育大學多元文化教育研究所博士論文，未出版。2010年12月7日，取自「臺灣博碩士論文系統」：<http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/gs32/gsweb.cgi/ccd=uj7THR/record?r1=1&h1=3>
- 邱顯忠（2001）。多元文化課程發展決定歷程之研究——以一所國小活動課程為例。國立臺北師範學院課程與教學研究所碩士論文，未出版。2010年12月7日，取自「臺灣博碩士論文系統」：<http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/gs32/gsweb.cgi/ccd=uj7THR/record?r1=2&h1=5>
- 洪巧珣（2009）。國小階段身心障礙資源班教師多元文化教育素養及其相關因素之研究。國立彰化師範大學輕度障礙教育研究所碩士論文，未出版。2010年12月7日，取自「臺灣博碩士論文系統」：<http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/gs32/gsweb.cgi/ccd=uj7THR/record?r1=1&h1=6>
- 周遠祁（2007）。教師的多元文化教育素養之調查研究——以臺北縣新住民子女的國小導師為例。國立臺灣海洋大學教育研究所碩士論文，未出版。2010年12月7日，取自「臺灣博碩士論文系統」：<http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/gs32/gsweb.cgi/ccd=Hhtj.J/record?r1=1&h1=1>
- 吳瓊洳（2007）。多元文化教師的師資培育：以課程與教學為主。**教育研究月刊**，164，59-70。
- 吳瓊洳、黃靖茹（2009）。國民中學多元文化教育的課程設計與實施——以東南亞新移民族群為例。**中等教育**，60（3），128-142。
- 徐玉浩（2007）。桃園縣國民小學教師多元文化教學信念與多元文化教學效能感之研究。臺北市立教育大學教育行政與評鑑研究所碩士論文，未出版。2010年12月7日，取自「臺灣博碩士論文系統」：<http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/gs32/gsweb.cgi/ccd=uj7THR/record?r1=1&h1=7>
- 許正忠（2009）。國小教師多元文化教育理念、實踐與增能之研究。私立輔仁大學兒童與家庭學系碩士論文，未出版。2010年12月7日，取自「臺灣博碩士論文系統」：<http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/gs32/gsweb.cgi/ccd=uj7THR/record?r1=1&h1=8>

- 教育部（2003）。國民中小學九年一貫課程綱要。2010年9月10日，取自「國民教育司網站」：[http://www.edu.tw/eje/content.aspx?site\\_content\\_sn=4420](http://www.edu.tw/eje/content.aspx?site_content_sn=4420)
- 教育部（2010）。第八次全國教育會議大會手冊。2010年12月9日，取自「教育部網站」：[http://www.edu.tw/content.aspx?site\\_content\\_sn=24630](http://www.edu.tw/content.aspx?site_content_sn=24630)
- 陳伶姿、陳世佳（2007）。國小教師多元文化觀之探究：以臺中市三位國小教師為例。學校行政，49。2010年12月7日，取自「HyRead臺灣全文資料庫」：[http://www.hyread.com.tw/hypage.cgi?HYPAGE=search/index.hpg&s\\_id=89311291988260](http://www.hyread.com.tw/hypage.cgi?HYPAGE=search/index.hpg&s_id=89311291988260)
- 陳美如（1998）。多元文化學校的知識革命與教師重構——從「潛在課程」談起。教育研究集刊，41，171-192。
- 陳美如（2001）。多元文化課程在九年一貫課程改革中的省思與作為。教育學刊，17，233-253。
- 陳昭玲主編（2008）。擁抱新移民——多元文化教育2008年教案精選。臺北市：公益信託族群和諧基金、國語日報。
- 陳淑玲（2008）。國小教師多元文化素養與多元文化教學實踐之研究——以北臺灣為例。國立中正大學教學專業發展數位學習碩士論文，未出版。2010年12月7日，取自「臺灣博碩士論文系統」：<http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/gs32/gswweb.cgi/ccd=uj7THR/record?r1=2&h1=9>
- 陳麗如（2008）。國民小學多元文化教育實踐之個案研究。明道通識論叢，5，136-158。
- 郭至和、邱小萍（2003）。我們都是一家人——一個多元文化課程設計與實施計畫之行動研究。取自「教育論文全文索引資料庫」：[http://192.192.169.230/edu\\_paper/data\\_image/e0000945/0n0/20030700/p0000258.pdf](http://192.192.169.230/edu_paper/data_image/e0000945/0n0/20030700/p0000258.pdf)
- 湯仁燕（2000）。多元文化的課程轉化與教學實踐。教育研究集刊，44，91-115。
- 梁維真（2008）。臺北縣國民中學教師多元文化教學知能之研究。慈濟大學教育研究所碩士論文，未出版。2010年12月7日，取自「臺灣博碩士論文系統」：<http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/gs32/gswweb.cgi/ccd=uj7THR/record?r1=1&h1=10>
- 張建成（2007）。獨石與巨傘——多元文化主義的過與不及。教育研究集刊，

53 (2), 103-127。

張茂桂 (2002)。多元主義、多元文化論述在臺灣的形成與難題。載於薛天棟 (主編), **臺灣的未來** (頁223-273)。臺北市: 華泰文化。

張茂桂 (2008)。多元文化主義在臺灣與其困境, 載於沈憲欽、劉端翼、曲家琪 (編), **知識分子的省思與對話** (頁310-325)。臺北市: 時報文教基金會。

張麗質 (2007)。**臺北地區國民中學教師族群關係之多元文化教育態度的探討**。國立臺灣師範大學教育學系碩士論文, 未出版。2010年12月7日, 取自「臺灣博碩士論文系統」: <http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/g32/gswb.cgi/ccd=uj7THR/record?r1=1&h1=11>

湯心怡 (2009)。**公民與社會科教師多元文化素養與教學信念**。國立臺灣師範大學公民教育與活動領導學系碩士論文, 未出版。2010年12月7日, 取自「臺灣博碩士論文系統」: <http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/g32/gswb.cgi/ccd=uj7THR/record?r1=1&h1=12>

鄭淑芬 (2009)。**教師的多元文化想像——以教師對新移民子女的教育經驗為例**。北市立教育大學教育學系碩士論文, 未出版。2010年12月7日, 取自「臺灣博碩士論文系統」: <http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/g32/gswb.cgi/ccd=uj7THR/record?r1=2&h1=13>

趙雲鳳 (2009)。**國小教師的多元文化素養與知覺東南亞外籍配偶子女學校生活適應之相關研究**。中國文化大學生活應用科學研究所碩士論文, 未出版。2010年12月7日, 取自「臺灣博碩士論文系統」: <http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/g32/gswb.cgi/ccd=uj7THR/record?r1=1&h1=14>

賴靜宣 (2008)。**國小教師多元文化素養之形成與實踐**。中原大學教育研究所碩士論文, 未出版。2010年12月7日, 取自「臺灣博碩士論文系統」: <http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/g32/gswb.cgi/ccd=uj7THR/record?r1=1&h1=15>

蔡純純 (2005)。**職前教師之多元文化素養研究: 量表發展與現況分析**。慈濟大學教育研究所碩士論文, 未出版。2010年12月7日, 取自「臺灣博碩士論文系統」: <http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/g32/gswb.cgi/ccd=uj7THR/record?r1=2&h1=16>

董秀蘭 (2008)。**案例教學法在國中階段多元文化教育的應用**。**中等教育**, 59 (2), 6-21。

- 劉美慧（1998）。議題中心教學法的理論與實際。《花蓮師院學報》，8，173-200。
- 劉美慧（2007）。欣賞文化差異與追求社會正義——重新理解多元文化教育。《當代教育研究季刊》，15（2），187-204。
- 劉美慧（2008年，4月24日）。認識多元文化從課程出發。《國語日報》，第13版。
- 劉美惠、陳麗華（2000）。多元文化課程發展模式及其應用。《花蓮師院學報》，10。2010年12月7日，取自「華藝線上圖書館」<http://www.airitilibrary.com/searchdetail.aspx?DocIDs=1025966x-200010-x-10-101-125-a>
- Banks, J. A. (2005) Multicultural education: Characteristics and goals. In J. A. Banks & C. A. M. Banks (Eds.), *Multicultural education: Issues and perspectives* (5th ed.). (pp. 385-407). Boston: Allyn and Bacon.
- Grant, C. A., & Sleeter, C. E. (2006). *Making choices for multicultural education: Five approaches to race, class, and gender* (5th ed.). New York: Macmillan.
- Song, S. (2010). *Multiculturalism*. Retrieved December 10, 2010, from Stanford Encyclopedia of Philosophy database on the World Wide Web: <http://plato.stanford.edu/entries/multiculturalism/>
- Woolfolk, A. E. (1995). *Educational psychology* (6th ed.). Boston: Allyn & Bacon.